

## INTRODUCTION INTRODUCTIE

FR - La Maison des Arts fête la fin d'un long chantier de restauration. Le temps d'un week-end, elle vous propose visites guidées, expositions, soirée dj, animations pour enfants ou encore dîner conceptuel.

Témoin d'une demeure aristocratique de la Belle Époque à Schaerbeek, la résidence des Terlinden, du nom des derniers propriétaires, fut entièrement classée en 2015.

Les travaux de restauration du rez-de-chaussée ont commencé en janvier 2018, sous l'œil averti et avec le soutien de la Direction des Monuments et Sites et auront permis de découvrir tout un pan de l'histoire de la maison.

NL - La Maison des Arts viert het einde van lange restauratiewerken. Een weekend lang geleide bezoeken, tentoonstellingen, DJ-avonden, animatie voor kinderen of ook nog conceptuele maaltijden (wat dat ook moge inhouden).

Als toonbeeld van een aristocratische woning van de Belle Époque te Schaarbeek, werd de residentie Terlinden (naam van de laatste bewonersfamilie), in 2015 in zijn geheel geklasseerd (definitief beschermd als erfgoed).

De restauratiewerken van het gelijkvloers begonnen in januari 2018, onder het toezicht van experts en met de steun van de Directie Monumenten en Landschappen. De werken hebben veel elementen van de geschiedenis van het huis doen ontdekken.



## INFOS PRATIQUES PRAKTISCHE INFORMATIE

### OUVRIR LA MAISON 30.11 > 02.12

Vendredi de 22:00 à 05:00  
Samedi de 14:00 à 18:00 + diner Estaminet 19:30  
Dimanche de 14:00 à 18:00 + brunch Estaminet de 11:00 à 13:30  
\* Pop-up bar sa/di de 14:00 à 18:00

Vrijdag van 22:00 tot 05:00  
Zaterdag van 14:00 tot 18:00 + maaltijd Estaminet 19:30  
Zondag van 14:00 tot 18:00 + brunch Estaminet van 11:00 tot 13:30  
\* Pop up bar za/zo van 14:00 tot 18:00

=

info@lamaisondesarts.be | +32 2 240 34 99  
Chaussée de Haecht 147 Haachtsesteenweg,  
1030 Schae/arbeek

www.lamaisondesarts.be  
[facebook](#) [maisondesarts1030](#)

Avec la participation de / in samenwerking met: l'Estaminet

A l'initiative de **Sadik Köksal**, Echevin de la culture FR et avec le soutien du Collège des Bourgmestres et Echevins de la commune de Schaerbeek, la Région de Bruxelles-capitale, la Fédération Wallonie-Bruxelles / Op initiatief van **Sadik Köksal**, Schepenen van cultuur (FR) en met de steun van het College van Burgemeester en Schepenen van de gemeente Schaarbeek, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Fédération Wallonie-Bruxelles



© Jacinto Branducci

MAISON  
DES  
ARTS

30.11.18  
02.12.18

INAUGURATION / INHULDIGING

## OUVRIR LA MAISON

WEEK-END FESTIF / FIN DE CHANTIER /  
EXPOS / VISITES GUIDEES  
FEESTWEEKEND / EINDE WERKZAAMHEDEN /  
TENTOONSTELLINGEN / RONDLEIDINGEN

**BENOIT FELIX** Ouvrir la Maison des Arts / expo

[WWW.LAMAISONDESARTS.BE](http://WWW.LAMAISONDESARTS.BE)

# EXPOSITIONS TENTOONSTELLINGEN

## BENOIT FELIX

Ouvrir la maison des Arts – Performance / Vidéos / Image

Le plasticien Benoît Félix s'est glissé dans le chantier. Superposant les temporalités, déjouant les espaces, il pose un regard espiègle sur la maison.

Plastisch kunstenaar Benoît Félix is binnengeslopen tijdens de werken. Door te spelen met tijd en ruimte richt hij zijn ondeugende blik op het huis.

## JIACINTO BRANDUCCI

Mémoire d'un chantier / Herinnering aan een bouwwerf

L'artiste Jacinto Branducci a accompagné les différentes phases de la restauration. Une sélection de ses photographies est exposée en grand format.

De kunstenaar Jacinto Branducci volgde de verschillende etappes van de restauratie. Wij tonen een selectie van zijn foto's groot formaat.

## EENENS-TERLINDEN

Une histoire de famille / Geschiedenis van een familie

Le Château Eenens-Terlinden fut habité durant plus de 120 ans. « Les histoires » de familles et de générations successives y sont retracées, histoires des transformations du bâtiment depuis 1830, le tout illustré de peintures, d'archives et de photos anciennes.

Het kasteel Eenens-Terlinden werd gedurende 120 jaar bewoond. Deze familiegeschiedenissen worden over de verschillende generaties heen herverteld, aan de hand van de verschillende verbouwingen sedert 1820. Schilderijen, archieven en oude foto's illustreren het verhaal.

## DE LA CAVE AU GRENIER / VAN DE KELDER TOT DE ZOLDER

La restauration vue par les enfants / De restauratie door kinderen beleefd

Ce labo de petits restaurateurs rassemble les créations des enfants qui ont découvert le chantier.

Dit laboratorium van de kleine restaurateurs verzamelt de creaties van de kinderen die de werf ontdekten.



## PROGRAMME PROGRAMMA

**VENDREDI 30.11 22:00 > 05:00**

### DJ NIGHT

Aidons Antoine / Athome / Hirsto / Mate Brothers  
SupAfly Collective

Gratuit / Gratis

**SAMEDI 01.12 14:00 > 18:00**

14:00 > 18:00 VISITES GUIDEES EN CONTINU /  
DOORLOPEND GELEIDE BEZOEKEN (FR/NL)

+ VISITES GUIDEES SUR RESERVATION /  
OP AFSpraak RONDLEIDINGEN

14:00 Jean-Marie Lambrich  
restaurateur, ébéniste / houtbewerker FR

15:00 Benoit Félix  
plasticien / beeldend kunstenaar FR

15:30 Jean-Marie Lambrich  
restaurateur, ébéniste / houtbewerker NL

16:30 Agnès Colon-Terlinden + Pierre Terlinden  
ancienne habitante de la maison et son neveu /  
vroegere bewoonster van het huis en haar neef FR

Gratuit / Gratis

Réservation / reservatie: info@lamaisondesarts.be

**19:30 UN DINER DANS LES SALONS /  
EEN MAALTIJD IN DE SALONS / L'ESTAMINET**

Un repas tout blanc dans les salons, recréant  
l'ambiance de l'époque.

Een "geheel witte" maaltijd in de salons, volledig  
in de sfeer van de tijd van toen.

Prix / prijs 40€ (boissons non comprises /  
dranken niet inbegrepen)

Réservation / reservatie: +32 498 59 72 27

**DIMANCHE 02.12 11:00 > 18:00**

11:00 > 13:30 BRUNCH A LA MAISON / L'ESTAMINET

Prix / prijs 25€

Réservation / reservatie: +32 498 59 72 27

14:00 > 18:00 SUPER FAMILY SUNDAY

Visites guidées et ateliers en continu : une  
découverte de la maison, les cinq sens en éveil!  
+ gâteaux et jeux dans la cave.

Doorlopend geleide bezoeken en ateliers: u zal er  
versteld van staan. + taartjes en spelen in de  
kelder (enkel in het Frans).

Avec / met Made In Kid, Cécile Delagerie,  
Patrimoine à Roulettes

Gratuit / Gratis

Pour petits et grands / Voor iedereen